

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Pamplona, un mes... 1,25 ptas.
Fuera, trimestre... 4 id.
Ultramar, semestre 15 id.
Extranjero, id... 23 id.

Número suelto... 5 céntimos.
Id. atrasado 15 id.

PAGO ADELANTADO



DIARIO CATÓLICO-FUERISTA

ANUNCIOS

En 1.ª plana... 1 poseta línea
En 3.ª id... 0,10 id. id.
En 4.ª id, como esquelas, co-
municados y reclamos, á pre-
cios convencionales.

Redacción y Administración
ESTAFETA 31

Una pregunta Allá va otra pregunta

Recordarán nuestros lectores que bajo el epígrafe *Bibliografía* y propósito del último folleto escrito por nuestro insigne amigo el eximio filósofo Sr. Orti y Lara, publicaba la *Revista Popular* con la firma de su director el ilustre propagandista Dr. Sardá y Salvany lo siguiente:

«Brillan en él la acostumbrada serenidad de juicio, claridad de método y *solidísima ortodoxia*, que son las cualidades principales que suelen avalorar los escritos TODOS de aquel ilustre escritor.»

Pero es el caso que, el Sr. Nocedal y los suyos han tratado ó mejor dicho, maltratado, al Sr. Orti y Lara, principalmente desde que dió á luz sus célebres folletos sobre la *Enciclica de 16 de Febrero*, *El reconocimiento de D. Alfonso XIII* y todos los demás luminosísimos trabajos del insigne catedrático, sobre las cuestiones candentes, atribuyéndole *caídas* y extravíos en que gracias á Dios está muy lejos de incurrir.

Ahora bien: ¿a cuál de estos juicios se atiene *La Tradición Navarra*, al del Dr. Sardá y su *Revista* ó al del Sr. Nocedal y su *Siglo Futuro*?

Segun el primero, todos los escritos del Sr. Orti y Lara, incluso los citados, respiran la más pura y sólida ortodoxia; mas segun el Sr. Nocedal, aunque aparentando desdén conmisericordia hacia el señor Orti y Lara, este es uno de los que han incurrido, como el Sr. Rivas, como el Sr. Campion, como EL ARALAR, en la fea nota de hipotéticos, reconocementeros, mestizos etc.

Otra pregunta

Aunque la hemos formulado muchas veces sin obtener contestación categórica, no estará de más, ya que está el tiempo pregunton, preguntar de nuevo, al diario sucursal del Sr. Nocedal.

¿Es ó no es lícito reconocer el poder constituido?

Aun en el supuesto de que no se nos hubiera prescrito, como un deber, esa adhesión, incurre el que la hiciese, como la hizo el Sr. Campion en el Congreso, en la feísima nota de liberal, de mestizo, *rallier*, ó en otra cualquiera más ó menos impropia de la cultura cristiana ó castellana?

Esperamos ser ahora más afortunados.

Ah! se nos olvidaba. Y si aceptáramos la constitución vigente, (¡qué horror, ni pensarlo!) siempre que fuera, no como regla individual é intachable de conducta, sino como pacto provisional de concordia y ley de la nación que debe ser acatada y que puede mejorarse; quiere decirnos *La Tradición* qué tiene que ver esto con el liberalismo, ni con la hipótesis, ni con todos esos epítetos tan poco conformes con la cultura castellana (v. g. *reconocementeros*)?

Seremos esta vez más afortunados? Consúltelo antes con el sábio integrámo.

Muestra disgusto serio *La Tradición*, porque seguimos llamando nocedalinos á los que están adheridos íntima y totalmente al sentir, pensar y querer del Sr. Nocedal. Cómo quiere que los designemos? Porque nos ocurre que si los nombres han de dar idea perfecta de las cosas, nunca podríamos expresar bien el concepto, llamando católicos, solamente, á los afiliados al grupo de que es jefe indiscutible el señor Nocedal.

Alguna vez le hemos propuesto que nos llame por nuestro propio nombre, que es el que se deriva de los dos lemas de nuestra bandera. Si acepta, en justa recompensa los denominaremos con el que sea más de su agrado y nos indique.

Tenga presente, sin embargo, que los motes, si bien convienen para apreciar diferencias irreductibles á la unidad, deben aplicarse con mucha discreción para no errar y confundir las cosas de un modo lamentable.

No somos aficionados á los motes y celebraríamos que desapareciesen por completo. Pero para reducirnos los católicos á este hermoso denominador común, sería necesario que antes nos ajustáramos á un programa común. Y para mediar distancias, no le parece á *La Tradición* que sería por el momento, un buen programa, la última Pastoral del Sr. Obispo de Plasencia?

Post scriptum

Algunos observadores notan el silencio que guarda *La Tradición* acerca del último discurso de su jefe indiscutible y director señor Nocedal. Ni siquiera lo ha dado á conocer á sus *numerosísimos* lectores. Por qué será?, se preguntan. Acaso por lo que dice contra los *reconocementeros*? O si será que aquí ponen el veto á los durísimos ataques y furiosos golpes que descargan contra los carlistas? Como las circunstancias electorales de Pamplona, no son idénticas á las de Azpeitia.... Tal vez sea conveniente y discreto ese silencio.

A nuestros amigos

Está visto que no cabe discusión seria y formal con quienes á falta de razones, emplean una violencia de lenguaje, digna solamente de los hombres que inspiran *La Tradición Navarra*. La cual en su número del miércoles dice estas cosas que vamos á copiar:

«Mucho insulta y desbarra el periódico mestizo, acometido del vértigo que le produce mirar al vacío que por todas partes le rodea, sin que sus desesperados esfuerzos sirvan para otra cosa que para poner de manifiesto á la atónita contemplación de los gentes, la incalculable cantidad de reconcentrado veneno que puede ocultarse bajo una *chistera*. Eso sí, todo ello encubierto con la más re-

pugnante hipocresía, y á vuelta de mil injuriosas retencencias que algunas veces conviértense en afirmaciones calumniosas ó temerarias. Motéjanos la mala fe y es este el distintivo de la nueva secta mestiza.»

Y estas otras del mismo jaez:

«La vilísima felonía del Sr. Campion... que estiman es lícito lo que no pasaría entre gitanos...» «la obra nefanda...» «poner al primero (*al señor Campion*) la tiara y pasearlo en triunfo por las columnas del papel cristiano sentado en la silla gestatoria; porque siempre, perpétuamente, hasta la consumación de los siglos será ilícito, anticristiano, deshonorado é indecente engañar miserablemente á los hombres de buena fe... ni todas las potestades del cielo y de la tierra pueden convertir en lealtad la felonía, la doblez y la perfidia en virtud...»

Como si esto fuera poco, y con el título *La buena fe campionina*, escribe en su número de ayer el diario católico (así se llama) *La Tradición Navarra*, cinco columnas cerradas llenas de gárrula palabrería, parafraseando las *razones de peso* ya transcritas; y aun promete seguir ampliando y poniendo cada vez más á la vista la *hipocresía*, la *negra traición*, la *felonía*, el *robo*, etc. etc.

Ya comprenderán nuestros amigos que no cabe discusión en esa forma y que quebrantaríamos nuestros propósitos, prestando atención y tributando el honor del debate á quienes así se expresan, con ese lenguaje que no es el que nosotros hemos aprendido, ni el que queremos usar, por ser impropio de la cultura cristiana, y el menos conducente al logro de los altos fines que debemos todos perseguir. Desde ahora nos declaramos vencidos en ese terreno y ceñimos con gusto el laurel de la victoria á los hombres de *La Tradición*. Si; nos han vencido y nos vencerán siempre en esa clase de batallas, más que chicas, repugnantes.

No teman nuestros lectores que sigamos el camino por donde corren desbocados nuestros adversarios.

De hoy más, cuando quieran discutir serenamente cualquiera de los puntos de nuestras divergencias, y que podrán hallar planteados en muchos números de EL ARALAR y aun en este, nos encontrarán listos para responder á su cortés invitación; y aun sin eso, hemos de continuar señalando los yerros, que no son pocos, en que va incurriendo el grupo nocedalino.

Los insultos y violencias del lenguaje, procuraremos ofrecerlos á Dios en remisión de nuestros pecados, para que benigno y misericordioso nos mantenga en su gracia. Sea este el término de nuestra contienda; y porque así lo sentimos y porque de todas veras así fervientemente, lo deseamos, dispuestos como estamos todos los momentos á cualquier sacrificio que se nos exija para conseguirla, gritemos con toda la energía de nuestros pechos: ¡Viva la unión de los católicos!

Reglas contra el protestantismo

El excelentísimo señor Arzobispo de Santiago de Compostela ha publicado una pasto-

ral con motivo de la titulada consagración del apóstata Cabrera, y en ese documento se dan las siguientes reglas para defenderse del protestantismo:

«Para impedir en lo posible tan perniciosa propaganda del protestantismo, con las tristes consecuencias del *libre examen*, *espíritu privado*, *sacerdocio universal* y *emancipación* de toda autoridad docente y regente, de que tanto alardean los protestantes, no basta que nosotros protestemos de nuevo, una y mil veces, contra estos pasos audaces de la secta anglicana en nuestra católica España. Vamos á consignar aquí las *máximas* y *reglas de conducta* que han de tener presentes nuestros muy amados diocesanos para no dejarse arrastrar de las corrientes del error.

1.ª El protestantismo no es propiamente una religión, ya se considere ésta como ciencia, ya como virtud. Le falta el *solidísimo cimiento* de la regla infalible de la Fe, de los motivos de credibilidad en favor de las verdades reveladas, y del magisterio infalible, que enseña éstas con toda seguridad. La virtud de la Religión inclina á dar á Dios el culto que Él mismo ha hecho conocer que le agrada, y no puede saberse cuál es ese culto, si no se sigue con docilidad el magisterio de la Iglesia católica.

2.ª El protestantismo es un conjunto de sectas que carecen de unidad; es acéfalo y anárquico por su propia naturaleza, por su origen y carácter. No hay entre sus adeptos uno solo que haya recibido de Jesucristo, ni mediata, ni inmediatamente la potestad que Jesucristo recibió de su Eterno Padre y confirió á sus Apóstoles, ni la misión contenida en estas palabras, que les dirigió poco antes de subir á los Cielos: *Id, pues, por todo el mundo; predicad el Evangelio á toda criatura. El que creyere y fuere bautizado, será salvo; mas el que no creyere, será condenado*. No tienen los protestantes verdadera jerarquía, ni de orden divino, ni de jurisdicción eclesiástica; sólo reconocen la supremacía que se han arrogado los príncipes y sumos imperantes sobre sus súbditos en materia de Religión; cuya supremacía no puede, en manera alguna, traspasar los límites de sus dominios temporales, quedando reducida cada secta á determinadas regiones, y careciendo enteramente de la catolicidad.

3.ª El anglicanismo no es una religión, es una rebelión. Enrique VIII sacudió el yugo de la obediencia debida al Papa, se declaró jefe y soberano de la Iglesia anglicana, y prohibió reconocer otra autoridad espiritual ó temporal, más que la suya. La reina Isabel hizo de *Papisa*, y bajo su reinado el Parlamento proscribió de nuevo el Catolicismo, como ya lo había hecho en tiempo de Eduardo VI. Y siendo cosas inconciliables la trasmisión del apostolado y la rebelión contra el legítimo sucesor de San Pedro y los legítimos sucesores de los Apóstoles, claro es que la llamada iglesia anglicana carece de jerarquía, de sacerdocio, de episcopado, de magisterio, de potestad espiritual y de sucesión en el ministerio instituido por Nuestro Señor Jesucristo. Es una rama separada del tronco, sin la savia de la Fe, sin el vigor y lozanía de la unidad, sin la hermosura de la caridad: palidece, se descompone y pulveriza bajo la influencia del espíritu privado, de la razón individual y de la humillante dependencia del Estado. Los que hoy aspiran al título, honores y sueldos de obispos anglicanos tienen que hacer primero el juramento de la supremacía espiritual de la reina de Inglaterra, y contra toda autoridad eclesiástica ó poder espiritual, que no sea el de la misma reina.

4.ª Los católicos que buscan de veras su eterna salvación, jamás pueden hacerse protestantes; porque, como dice el Emmo. señor Cardenal García Cuesta, dignísimo Arzobispo que fué de Compostela, gloria del Episcopado español, teólogo profundo y famoso apolo-

COPIAS OLEOGRAFICAS

de cuadros de los más afamados pintores
premiados en varios concursos y exposiciones

Sagrado Corazon de Jesús, por el P. Morell, de la Compañía de Jesús, tamaño 92 por 64 centímetros. Precio, 7 pesetas.

Sagrado Corazon de María, por el P. Morell, tamaño 92 por 64 centímetros. Precio, 7 pesetas.

Purísima Concepcion, por Murillo, tamaño 89 por 62 centímetros. Precio, 5 pesetas.

La Sagrada Familia, por Rafael, tamaño 90 por 64. Precio, 5 pesetas.
Jesús ante Pilatos y su sentencia. Mide 109 por 74 centímetros y se vende á 7 pesetas.

San Francisco de Asís, tamaño 52 por 68 centímetros. 3 pesetas.

La Sagrada Familia, igual tamaño y precio que San Francisco.

La aparicion del Niño Jesus á San Antonio de Padua, de Murillo, tamaño 58 por 78 centímetros. Precio 2,50 pesetas.

San José, por Murillo, tamaño 88 por 60. Precio, 5 pesetas. Tambien hay existencias de otra imágen del Santo, que se vende á 4,50 pesetas.

Se venden en la Administración de este periódico, Estafeta 31.

MÁQUINAS SINGER PARA COSER

SE ADQUIEREN

TODOS LOS MODELOS Á PESETAS 2,50 SEMANALES

Tenemos el sentimiento de participar al público que, en vista del enorme aumento en los derechos de Aduanas sobre la introduccion de Máquinas para coser (pues las Máquinas Inglesas que antes pagaban pesetas 8, los 100 kilos, hoy dia pagan pesetas 70; y las Máquinas Americanas, que antes pagaban pesetas 9, los 100 kilos, hoy dia pagan pesetas 84, incluso la madera de embalaje), y estando ya agotadas las

MÁQUINAS DOMÉSTICAS
MÁQUINAS INDUSTRIALES
MÁQUINAS CILÍNDRICAS
Y MÁQUINAS CADENETAS

que fueron introducidas antes de los actuales aranceles, nos hemos visto en la necesidad de aumentar desde el 21 de Enero, el precio de cada una de dichos modelos en pesetas 37,50, cuyo aumento de precio seguirá rigiendo mientras duren los presentes derechos de Aduana.

Teniendo aún existencias de los siguientes modelos de Máquinas que fueron introducidas antes de los actuales Aranceles

MÁQUINAS FAMILIAS
MÁQUINAS INTERMEDIAS
MÁQUINAS FAMILIAS, NUEVO MODELO
MÁQUINAS INTERMEDIAS, NUEVO MODELO
Y MÁQUINAS GIRATORIAS

se seguirá vendiendo dichos modelos á los precios de costumbre, hasta nuevo aviso. En las Islas Canarias no sufrirán alteracion alguna los precios de las Máquinas por no extenderse á aquella provincia la subida de los derechos de Aduana. Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis en la

SUCURSAL DE PAMPLONA

16, Mercaderes, 16

Zapatería de J. Llorente

MAYOR 19

Este taller, montado con todos los adelantos más perfectos en su ramo, ofrece á su numerosa clientela y al público en general, un grande y variado surtido de calzado, que, en clases y precios es imposible la competencia.

Tenemos botas de becerrillo, para señora, desde 5 pesetas en adelante. De chanclo, para caballero, y de una pieza, para militares, á 8 pesetas. Para niños de 4 á 12 años, de 12 á 15 reales.

Nota. Se garantizan todos los calzados de esta casa por ser contruidos en ella, y se hace toda clase de composturas.

VENTA DE CALZADO AL POR MAYOR Y MENOR

LIBROS PARA ESCUELAS

En esta casa se han puesto á la venta, á precios muy arreglados, algunas de las obras que más aceptación han tenido por parte del Magisterio español y americano.

Todos estos libros, editados por la acreditada casa Hijos de Santiago Rodriguez, de Burgos, han merecido por sus excepcionales condiciones pedagógicas, morales y materiales, ser aprobados por R. O. y recomendados por la Autoridad eclesiástica.

Hé aquí los precios de algunos de ellos:

	Ptas.		Ptas.
Silabario San Antonio, en cartulina.	0,60	Martinez de la Rosa, id.	9 docena
Catecismo por Astete, en id.	0,60	Urbanidades por A. S., id.	3
Tablas de sumar, restar, etc., en rústica.	0,50	Lecturas morales, id.	10
Libro segundo, encuadernado.	4	Festividades de la Iglesia, id.	10
Método nuevo por Besson, id.	5	Geometría, Paluzie, id.	9
El primer libro por id., id.	5	Carteles Flores, en papel.	2,50 colecc. ^a
Fleuri, Catecismo histórico, id.	3,60	Id. id. encartonados.	9
Amigo de los niños, id.	3,60	Colecciones muestras.	2,25 una
Fabulas de Iriarte, id.	4,50	Papel pautado.	4,50 resma
Id. de Samaniego, id.	4,50	Papel blanco, 3. ^a	6
Juanito, id.	9	Cajas plumas, Eguren.	1 caja
Hist. ^a sagrada de Loriguet, id.	6	Paquete yeso.	0,75 paquete
Nociones Aritmética, Fernandez, id.	10	Cajas de yeso.	2 caja
Compendio, id., id., id.	6,50	Paquetes tinta.	0,75 paquete
Libro de los deberes, Caballero, id.	11,50	Tablero contador.	11 uno
Geografía, Sanchez Morate, id.	7	Tela para encerados una cara.	3,50 vara
Eptome, Academia, id.	10	Encerado cuadrado una vara.	6 uno
Gramática de Herranz, id.	10,50	Coleccion grandes tablas.	2 una
Páginas de la infancia.	10 50	Cuentos morales para los niños	0,10 uno
Historia de España, Ibo Alfarro, id.	9,50	Obligaciones del hombre, encuadernadas.	3 docena
Geografía pequeña, Paluzie, id.	9	Cajas de 12 pizarrines.	0,25 una
Gula del artesano, id.	11	Tinteros de plomo sin tapa.	3,50 docena
Viaje infantil, id.	9	Id. id. con id.	5
El Previsor, id.	11	Libros de asistencia de 50 hojas	2,25 uno
		Id. id. 100 id.	3,50
		Id. de matrícula de 50 id.	2,25
		Id. id. 100 id.	3,50

CARBONCILLO, PIZARRAS Y PIZARRINES.

Depósito en Pamplona: Imprenta y Librería, Estafeta 31

Azúcares, almidones, aceites, arroces, bacalaos, bujías, cafés,

ULTRAMARINOS DE SEGUNDO RODRIGUEZ

CHOCOLATES CON REGALOS

En esta casa se venden los mejores chocolates con regalo de la acreditada marca de

D. Manuel María Aramendía, de Valtierra (Navarra)

En esta casa se dan los regalos más útiles, como son: cacerolas, ollas, fuentes, platos, cazos, chocolateras, tarques, jcaras, jarras, barreños, orinales, vasos, copas, botellas, palmatorias, candeleros, saleros, azucareros, dulceras, fruteros, escupideras, floreros, juegos completos para café, para lavado y para té, toallas, manteles, servilletas, cubiertos de metal, cucharillas, cuchillos de mesa y de postre, licoreros, joyeros, esencieros, jarrones, centros de mesa, etc., etc.

Hay regalos para más de 100 libras y se dan vales para facilitar su adquisicion.

Analizados estos chocolates por mandado de sus competidores ha resultado que no hay chocolates con regalo de mejor gusto y sabor, y que ninguna sustancia nociva entra en su composicion.

En esta casa no se vende sino las mejores clases de chocolates con regalo dentro de cada uno de sus precios.

No confundir esta casa con otras que venden chocolates de dos clases en un mismo precio, pues sólo vende las mejores clases de la marca de D. Manuel M.^a Aramendía dentro de cada uno de sus precios y es su

Representante principal, Segundo Rodriguez

NO EQUIVOCARSE

ULTRAMARINOS DE SEGUNDO RODRIGUEZ

MAYOR 12, PAMPLONA

Galletas, jabones, legumbres, sémolas, salchichon, licores, &

DR. KLEIN

AUTOR DE LAS PASTILLAS NIELK

ANEMIA

DEBILIDAD, CONSUNCIÓN, RAQUITISMO, ESCRÓFULA, CONVALESCENCIA, EMBARAZO, DENTITION, TISIS, &. PASTILLAS FOSFATADAS DR. KLEIN

Estas pastillas pueden tomarse solas ó también disueltas en agua formando solución de fosfato de cal. Ventajas que tienen sobre los otros preparados de cal: 1. Ser completamente asimilables (digeribles); 2. No contener nada de hierro, así es que deben tomarse los enfermos predispuestos á congestiones é irritaciones pulmonales y bronquiales, á quienes tanto perjudican los preparados que contienen hierro; 3. Estar dosificadas con exactitud; 4. Conservarse indefinidamente; y 5. Ser el preparado de cal más económico, pues contiene doble cantidad de fosfato de cal que los que se venden á mayor precio.

ASMA

CATARRO, SOFOCACIÓN, DIFICULTAD DE RESPIRAR LICOR ANTIASMÁTICO DEL DR. KLEIN. Cura el asma atacando las causas productoras del mal. GOTAS CALMANTE DEL DR. KLEIN. Calman al momento los ataques de asma, por intensos que sean. El LICOR cura radicalmente la enfermedad; las GOTAS calman de momento el ataque.

PASTILLAS PECTORALES DEL DR. KLEIN. Eficaz remedio para combatir y calmar toda clase de tos, nor rebelde y crónica que sea. No contienen opio ni morfina.

VENTA.—D. Abandio Iruarri, Zapatería 36.—Dr. Valencia, Bolserías 15.—Dr. Mercader, Curia 2.—D. Felipe Iruarri, S. Nicolás 18.—D. Joaquín Aguinaga, Zapatería 18.—D. M. Martínez, Chapitela, 15.—Autor Dr. KLEIN, Escudillers 82, Barcelona.

Ejercicio de perfeccion y virtudes cristianas por el V. P. Alonso Rodriguez, de la Compañía de Jesús. Nueva edición ajustada á la que en 1616 salió en Sevilla revisada de nuevo por el mismo autor. Seis tomos en 8.^o, encuadernados en tafilete, 9 pesetas. Encuadernados en tres volúmenes, 8, 25 pesetas.

PLIEGOS DE ESTAMPAS

que contienen de 50 á 200 y más cromos cada uno. Se venden á una peseta en la Administración de este periódico.